

مَرَحْمًا

Had B-Shabo (le dimanche)

حاد بشـابو (يوم الأحد)

كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس Eglise St- Jacques Syriaque Orthodoxe

آية العدد: لا يستطيع أحد أن يضع أساساً آخر غير الذي وُضع، الذي هو يسوع المسيح (١ كورنثوس ٣: ١١).

النص الإنجيلي (متى ١٦: ١٣ - ٢١):

وَلَمَّا جَاءَ يَسُوعُ إِلَى نَوَاحِي قَيْصَرِيَّةِ فِيلِبُّسَ سَأَلَ تَلَامِيذَهُ قَائِلًا: "مَنْ يَقُولُ النَّاسُ إِنِّي أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ؟" فَقَالُوا: "قَوْمٌ: يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ، وَآخَرُونَ: إِبِلْيَا، وَآخَرُونَ: إِرْمِيَا أَوْ وَاحِدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ". قَالَ لَهُمْ: "وَأَنْتُمْ، مَنْ تَقُولُونَ إِنِّي أَنَا؟" فَأَجَابَ سِمَعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: "أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ!". فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: "طُوبَى لَكَ يَا سِمَعَانُ بَنَ يُونَا، إِنَّ لَحْمًا وَدَمًا لَمْ يُعْلِنَ لَكَ، لَكِنَّ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. وَأَنَا أَقُولُ لَكَ أَيضًا: أَنْتَ بَطْرُسُ، وَعَلَى هَذِهِ الصَّخْرَةِ أَبْنِي كَنِيسَتِي، وَأَبْوَابُ الْجَحِيمِ لَنْ تَقْوَى عَلَيْهَا. وَأَعْطَيْكَ مَفَاتِيحَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، فَكُلُّ مَا تَرِبِطُهُ عَلَى الْأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطًا فِي السَّمَاوَاتِ. وَكُلُّ مَا تَحُلُّهُ عَلَى الْأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولًا فِي السَّمَاوَاتِ". حِينَئِذٍ أَوْصَى تَلَامِيذَهُ أَنْ لَا يَقُولُوا لِأَحَدٍ إِنَّهُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ. مِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ ابْتَدَأَ يَسُوعُ يُظْهِرُ لِتَلَامِيذِهِ أَنَّهُ يَنْبَغِي أَنْ يَذْهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَيَتَأَلَّمَ كَثِيرًا مِنَ الشُّيُخِ وَرُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ، وَيُقْتَلَ، وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يَقُومَ.

حكمة العدد: إن كان لأبد أن تقارن نفسك بأحد، فقارن نفسك بالمسيح.

تعلیق على الآیة الإنجیلیة: غریب أمر بنی البشر یصنعون لأنفسهم آبار مشققة لا تروى عطشهم للحق. یبحثون عن خلاصهم وفرحهم عند الناس، وینسون قدرة الله وحنوه ومحبتة الفائقة لكل واحد منا. ترانا نختلف ونتخاصم ونضع لأنفسنا قوانین بشریة ونغضب ونثور إذا كشف لنا الرب يوماً بفائق رحمته إننا تركناه واخترنا آلهة أخرى، بل أن بعض القوانین التي وضعناها لأنفسنا كبشر تتعارض مع إرادته، بل صارت حاجز بیننا وبنیه، وابلیس یتستخدمها لیعمی أعیننا عن معاینة الحق المتمثل فی كلمته المحیية، وفی قبول عمل روح الله القدوس. **إخوتی:** لیتنا نتوب قدام الرب ونعترف له ببقعة أن أساس حیاتنا هو الرب یسوع حجر الزاویة، ولیس باسم غیره الخلاص.

قصة العدد: على مقعد السائق.

لقد أنك التعب تلك المرأة العائدة من عملها، وهي تقود سيارتها على مسافة قريبة جداً من سيارة رجل أمامها حاول تخفيف سرعته كي يتوقف على الضوء الأحمر، ضربت المرأة بوق سيارتها وأخذت تلعن وتصرخ بتوتر وتلوح بيديها ، وبينما ما تزال في نوبة غضبها سمعت نقرأ على نافذتها، ورفعت نظرها لترى وجه الشرطي يطلب منها الخروج من سيارتها رافعة يديها. ثم أخذها إلى مركز الشرطة وتركها وحيدة، وبعد ساعة رجع ليقول لها: عفواً سيدتي. لقد حصل خطأ كبير. فلما اقتربت من سيارتك لفت نظري مُلصق عليه عبارة: ماذا كان من شأن المسيح أن يفعل لو كان مكانك؟ وملصق آخر: اتبعني إلى الكنيسة لحضور صلاة الأحد. فأوقفتك لأنني حسبت أن السيارة مسروقة وليست لك.

إخوتی: لا يقلق الشيطان إن كنت مسيحياً مادمت لا تتصرف كما يتصرف المسيحي الحقيقي. لكن الرب يسوع يهيب بنا أن يضيء نورنا قدام الناس ليروا أعمالنا الحسنة ويمجدوا أبانا في السموات. لیتنا نُجلس یسوع فی مقعد السائق فی رحلة حیاتنا لیفقدنا، ولكي یتسنى لنا أن نعكس مجده ومحبتة.

أخبارنا:

+ مشهد يُفرح القلب: وجود الأب یعقوب یعقوب بیننا بعد غیاب، وقد احتفل

بالقداس الالهي يوم الأحد الماضي، كما تكلم في اجتماع أسرة الكتاب المقدس مساء الثلاثاء. تلتها لقمة محبة أعدتها مجموعة من سيدات الكنيسة الفاضلات، وغانر عائداً بالسلامة إلى رعيته في كنيسة مار بهنام - ميسيساغا. + الأحد الماضي غاب أبونا كميل اسحق كاهن رعيتنا عن القداس لوجوده في أميركا، وقد عاد بنعمة الرب إلى مونتريال.

+ اليوم الأحد يقام الجناز السنوي للمرحومة ماري كبرو زوجة الأخ جورج كبرو. للفقيدة الرحمة، ولعائلتها الصبر والسلوان.

+ البارحة انتقلت إلى الأخدار السماوية المرحومة فكتوريا هندي باطري، وهي والدة السيدة جين باطري زوجة الأخ عماد شمعون. الصالون يوم الاثنين ٣١ تشرين الأول من ٢٠٠٠-٥،٠٠٠ ، ومن ٧،٠٠٠ - ٩،٠٠٠ مساءً، وذلك على العنوان: (3517 B. Lévesque Ouest, Laval)، والدفن في الساعة الحادية عشرة من ظهر يوم الثلاثاء ١ تشرين الثاني في كنيسة سان مكسيم - لافال. للفقيدة الرحمة، ولعائلتها الصبر والسلوان.

+ اليوم الأحد عمادة الطفلة ناومي ابنة ساندي كنغو وكريس ميلس. تهانينا للمُعتمدة وذويها، وليحل نور الرب يسوع في حياتها مدى الدهر.

+ اليوم الأحد عمادة الطفلة إيزابيلا ابنة ماريس وزاهي زافارو. تهانينا للمُعتمدة وذويها، وليحل نور الرب يسوع في حياتها مدى الدهر.

+ بلغت تبرعات الأحد الماضي لحاد بشابو \$٤٠. مع الشكر الجزيل.

+ مركز فنشرين للتربية المسيحية يستقبل أولادكم في صالة مار يعقوب - هنري بوراسا، كل يوم سبت من الثانية وحتى الرابعة من بعد الظهر.

للمعلومات الاتصال بالأخوات بولا كورية ٩٧٤٥-٨٣١-٥١٤، نبلي عبد النور ٧٢٧٢-٢٠٩-٥١٤. ويسرّ إدارة المركز إعلامكم أن الموعد النهائي

للتسجيل في المناولة الاحتفالية هو اليوم الأحد. للمعلومات الاتصال بالأخت ناتالي خوري ٣٠٠٢-٦٠٨-٥١٤، والأخت فهيمة حنا ٣٩٦٩-٢٢٤-٥١٤.

+ في السابعة من مساء كل ثلاثاء تستمر اللقاءات الروحية بإشراف نيافة

المطران ايليا باهي، في صالة مار يعقوب- هنري بوراسا. والدعوة عامة.

+ بلغت واردات الصينية يوم الأحد ٢٣ تشرين الأول (٥٧٠\$).

لحظة من فضلك: وردنا من الأخ سيمون غزال أن الذين سدّدوا اشتراكاتهم السنوية خلال الأسبوع الماضي ستة عائلات، وأصبح مجموع الاشتراكات المدفوعة ١٢٧ من أصل ٦٠٠ عائلة في مونتريال. لعلها فرصة لتشجيع عائلاتنا على تسديد الاشتراك لتغطية مصاريف الكنيسة، مع الشكر سلفاً.

لجنة السيدات: في باكورة أنشطتها تدعوكم لجنة سيدات كنيستنا إلى غداء شامبورك اليوم الأحد بعد القداس في صالة مار يعقوب - هنري بوراسا. سعر الوجبة ١٢\$ للكبار، ٦\$ للصغار. الجدير ذكره أن اللجنة وزعت مهامها الادارية كالتالي: السيدات: مهى حنا القس (رئيسة)- فهيمة تتورجي (نائبة الرئيس) - روزيت زافارو (أمينة السر) - ماري مراد (أمينة صندوق). والسيدات (جينا زكو - أمل قومي - ماري زكو - ماري حنان - عبير القس موسى (عضوات).

+ في السابعة والنصف من مساء السبت ٣ كانون الأول لجنة السيدات تدعو سيدات الكنيسة لحضور الحفلة الخاصة بهن بمناسبة عيد البربارة، في صالة مار يعقوب. ثمن البطاقة ٢٠\$ تتضمن عشاء فاخراً، والعديد من المفاجآت. للتسجيل لدى السيدتين الفاضلتين مهى حنا القس- فهيمة تتورجي (أم حنا).

+ الأحد الماضي عقدت أخوية العائلة اجتماعها الدوري بحضور ٧ عائلات. في الفقرة الروحية، تأمل الحضور في صفات المحبة بحسب رسالة بولس إلى أهل كورنثوس، وفي الفقرة السريانية تعلم الحضور ٦ كلمات سريانية، ورنموا ترنيمة عال ترعيك عيتو، وفي الفقرة التربوية استمعت العائلات لفكرة موجزة عن لغات المحبة الخمس عند الأطفال. وفي الفقرة الاجتماعية انطلقت لعبة الحقيقة التي تعتمد على الصدق لتقوية الروابط الأخوية بين الأعضاء. وكالمعتاد كان للأطفال برنامجهم الخاص الذي أدخل السعادة إلى قلوبهم.

سريانيات: أحد تقديس البيعة (رأس السنة الكنسية الطقسية).

تحفل كنيستنا السريانية اليوم بأحد تقديس البيعة، وهو رأس السنة الكنسية

الطقسية التي تبتدئ في الأحد الثامن السابق لعيد ميلاد السيد المسيح، وهو يكون الأحد الأول من شهر تشرين الثاني إلا إذا وقع أول هذا الشهر يوم الاثنين أو الثلاثاء، فيكون الأحد الأخير من شهر تشرين الأول هو رأس السنة الكنسية، وهذا الأحد الأول يُسمى تقديس البيعة، وتختتم السنة بالآحاد الثمانية التي تلي عيد الصليب وتُعرف بالعامية.

صباح الورد: إلى مؤسسات كنيستنا. صباح الورد إلى أسرة مركز قنشرين للتعليم الديني التي تهتم بتنشئة أطفالنا التنشئة الروحية المسيحية. صباح الورد إلى لجنة السيدات التي تطلق اليوم أول أنشطتها لعائلات الكنيسة. صباح الورد إلى أسرة أخوية العائلة وبرنامجها الروحي والسرياني والتربوي المنوع للصغار والكبار. صباح الورد إلى جوقة الترانيم التي تستعد لبرنامج ترانيم وصلوات عيد الميلاد. صباح الورد إلى لجنة الشباب، مع الأمل أن تُعدّوا روزنامة أنشطة متنوعة لصالح شباب كنيستنا. وبالتوفيق والنجاح للجميع.

Centre Mecanique Gouin

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - FREINS - SILENCIEUX
AMORTISSEURS - TRANSMISSION
GENERAL MECHANIC - BRAKES - MUFFLER
SHOCKS - TRANSMISSION

DOMINIC BUKRECI

6410 B. Gouin O Montréal, Québec H4K 1B1
TEL : 514-331-6440

سنتر ميكانيك



لصاحبه دومينيك بوكرجي

تصليح جميع انواع السيارات

هاتف: ٥١٤-٣٣١-٦٤٤٠

Today's Bible reading (Matthew 16:13-20): When Jesus came into the region of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, "Who do men say that I, the Son of Man, am?" So they said, "Some say John the Baptist, some Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets." He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter answered and said, "You are the Christ, the Son of the living God." Jesus answered and said to him, "Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed *this* to you, but My Father who is in heaven. And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven." Then He commanded His disciples that they should tell no one that He was Jesus the Christ.

Comment on Today's Biblical Verse: *"For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ" (1Cor 3:11).* How strange people are! They dig to themselves wells that do not satisfy their thirst for truth. They seek happiness and salvation from people, and forget God's extreme mercy, power and love to everyone. We dispute on different things, putting to ourselves earthly laws, getting mad when the Lord, through his sovereign mercy, shows us that we have left Him and chose another god to follow. We will even make laws that contradict His will, and put barriers between us and Him leaving it to Satan to use these barriers to blind us from comprehending the real truth, represented by God's living word and the act of the Holy Spirit. Dear Brothers: let us all declare to the Lord that the base of our life is the Lord Jesus the cornerstone, and that there is no other way to salvation but through him.

Story of the Day: At the Driver's Seat: After a long day at work, this lady was driving madly during the rush hour trying to get home as fast as she could, but the street she was on was full with cars tailgating each other. As the driver in front of her slowed down to stop on a red light, she got really mad, started honking her car's horn, cursing and yelling, and giving angry gestures with her hand. In the midst of her angry bout, she noticed a policeman knocking on her window, asking her to step out of the car with her arms raised. He took her to the police office where she was left in a separate room for investigations. After an hour, the police officer came back to release her, saying: 'I am sorry, Mam! A big mistake has happened. I saw signs on your car saying: "What would Jesus do?" and "follow me to church for Sunday's prayers" so I stopped the car thinking that it was stolen and it did not belong to you!' **Dear Brothers and Sisters:** Nothing worries Satan if a Christian is not living the way a true

Christian should. The Lord Jesus commanded us to behave in a way such that our light shines in front of people so that they witness our good deeds and glorify our father in heaven. Let us make Jesus sit at the driver's seat, and take the wheel to drive our life the way he desires, so that we reflect his glory and love to people.

Our News:

+ **What a joy:** to have Rev. Fr. Yacoub Yacoub back with us in Montreal once again as he celebrated the holy mass with us last Sunday. He also spoke the word of God at our last Tuesday's spiritual meeting, after which a meal, prepared by ladies from our church, was served. Then he left back to his parish at St. Behnam church.

+ Last Sunday, we missed our priest Rev. Fr. Kamil Ishak as he was visiting in the USA. He then returned back to his parish in Montreal.

+ Today is the annual memorial service of the late Mrs. Mary Cabro, wife of Mr. George Cabro. We pray for mercy for her and for long life for her family.

+ Today is the baptism of baby girl Naomi, daughter of Sandy Kano and Chris Miles. We congratulate the baptized baby and her family, and pray that the light of the Lord Jesus may fill up her life.

+ Today is the baptism of baby Girl Isabella, daughter of Marice and Zahi Zavarro. We congratulate the baptized baby and her family, and pray that the light of the Lord Jesus may fill up her life.

+ Donation to Had Bshabo was \$40 last Sunday. Thank you!

+ We continue to have our weekly spiritual meetings at St. Yacoub's hall on Tuesdays at 7:30 pm, led by Archbishop Elia Bahi.

+ Plate collection for Sunday October 23 was \$570.

+ Qenshrin Christian Centre is accepting your children at the church's hall - Henri Bourassa, every Saturday from 2 - 4 pm. For more details please contact Mrs. Paula Kourie (514-831-9745) and Mrs. Nelly Abdunour (519-209-7272). We would also like to let you know that the final deadline to register your children for the Ceremonial Communion is Today. For more details, please contact Miss Nathalie Khoury (514-608-3002) and Miss Fahima Hanna (514-224-3969).

One Moment Please: Mr. Simon Ghazal, our church's accountant informed us that Only 127 out of 600 Syriac families in Montreal have paid their annual registration fees for the year 2011. These fees cover part of our church's expenses. Please make sure that you register and participate in this great work.

Ladies Auxilliary: would like to invite you to participate in a lunch meal they are preparing for Sunday after the mass at the church's hall - Henri Bourassa. Tickets are \$12 for adults and \$6 for children. To sign up please contact Mrs. Maha Hanna Al-Qas and Mrs. Fahima

Tanourji (Um Hanna). We would like to let you know that responsibilities among members of our church's Ladies Auxilliary have been distributed as follows: Mrs. Maha Hanna Al-Qas (president), Mrs. Fahima Tanourji (vice-president), Mrs. Rosette Zavaro (secretary), Mrs. Mary Morad (treasury), and Mrs. Jina Zako, Amal Kawmi, Mary Zako, Mary Hanan, Aber Qas Mousa (members).

+ Last Sunday, seven families from the Family Fraternity had their periodic meeting. For the spiritual part of the meeting, they meditated on the features of Christian love according to the first letter to the Corinthians. In the Syriac part, the families learned 6 Syriac words, and sang 'al Tar'eik 'eeto. For the behavioral component of the meeting, attendants learned briefly about the five children love languages. In the social part, attendants played the 'truth game' based on honesty among each others, which helps strengthen their fraternal relationships. Children as usual had their own exciting program.

Syriacs: Church Consecration Sunday: Today, we celebrate the consecration of the church, which marks the beginning of a new church's liturgical year being the eighth Sunday before Christmas. It usually falls on the first Sunday of November, except if November 1st falls on a Monday or a Tuesday, then the last Sunday in October will be considered the church's new year. The liturgical year ends in eight Sundays following the memory of the discovery of the cross. These last eight Sundays are known as 'general'.

Have an Awesome Morning: to all institutions affiliated with St. Yacoub's church, which are starting their new activities now. **Have an awesome morning,** Qenshrin Christian Centre that teaches our children the principles of our faith. **Have an awesome morning,** Ladies Auxilliary as you are starting your first activity today. **Have an awesome morning,** Family Fraternity whose spiritual, Syriac, and social program is rich and suitable for adults and children. **Have an awesome morning,** our church's choir, who are getting ready for Christmas with hymns and prayers. **Have an awesome morning,** our youth committee, hoping you are putting up a schedule for the youth.

Announce

Educatrices diplômées et une préposée à l'entretien
demandées pour une garderie à Blainville

s.v.p contact:

Mme. Théodora Said: 514-974-2693